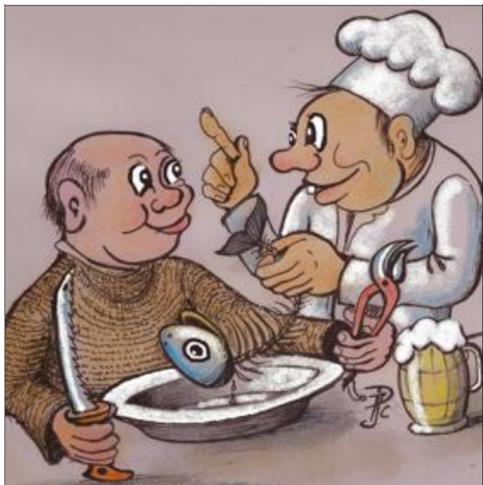


ASSOCIATION

Organisateurs d'une soirée Hareng à Bettborn



Les arboriculteurs de Bettborn et environs organisent leur traditionnelle soirée de dégustation de harengs à la crème suivi de fromage le samedi 22 février, à partir de 19 h, dans la salle des fêtes de Bettborn. Les hôtes n'appréciant pas ce menu pourront le remplacer par un jambon vigneron et fromage.

Les deux menus seront proposés au prix de 10 €. Un menu enfant est proposé au tarif de 6 €.

Les réservations sont à faire auprès de Bertrand Wahl, tél.06 80 23 06 04, de Sébastien Steibel, tél.06 85 13 51 47 ou encore auprès de Pascal Schmitt, tél.06 33 87 72 47.

HILBESHEIM

Les 85 ans de Marcel Christ



Ce 14 février 2014, M. Marcel Christ fête ses 85 ans. C'est le 21 octobre 1922, en mairie de Hilbesheim, qu'il a pris pour épouse Jeanne Sins. Le retraité est domicilié rue des jardins. Deux enfants font son bonheur, Carole, Olivier, Melissa et Guillaume. L'octogénaire compte aussi dans sa descendance depuis peu une arrière-petite-fille, Mathilde, fille de son petit-fils Olivier.

Nous lui présentons nos félicitations et nos meilleurs vœux de longévité.

Éveil à la foi

Les animatrices de l'éveil à la foi organisent des rencontres pour les parents qui désirent accompagner leurs enfants vers une démarche religieuse. Elles auront lieu de 11 h à midi à la salle paroissiale de Hommarting les 15 février, 22 mars, 12 avril, 17 mai et 7 juin.

Ces rencontres sont indépendantes les unes des autres. Pour tous renseignements, contacter la permanence au presbytère, tél. 03 87 03 15 49.

NOS CORRESPONDANTS

Pour le canton de Fénétrange

BELLES-FORÊTES (Angviller/Bisping) : Jean-Claude PEIFFER 03 87 07 82 76 (jean-claude.peiffer@gmail.com) (jeanclaude.peiffer@free.fr).

BERTHELMING : Jean-Claude PEIFFER.

BETTBOURN : Jean-Claude PEIFFER.

BICKENHOLTZ : Marie-Reine STINUS 03 87 24 16 27 ou 06 74 95 58 36 (marie-reine.stinus@republicain-lorrain.fr).

DESSELING : Muriel VAN HAAREN 03 87 03 91 35 ou 06 83 53 16 77 (nono.muriel@neuf.fr).

DOLVING : Alain MARCHAL 03 87 07 82 84 ou 06 03 10 02 93 (alain.marchal@wanadoo.fr).

FENÉTRANGE : Jean-Claude PEIFFER et Michèle POIROT 03 87 07 61 76 ou 06 41 71 49 64 (mi.poirot@orange.fr).

FLEISHHEIM : Marie-Reine STINUS 03 87 24 16 27 ou 06 74 95 58 36 (marie-reine.stinus@republicain-lorrain.fr).

GOSELMING : Serge HICK 03 87 07 82 87 ou 06 81 73 17 51 (serge.hick@wanadoo.fr).

HELLERING-LES-FÉNÉTRANGE : Jean-Claude PEIFFER.

HILBESHEIM : Michel WIRIG (03) 87 03 40 69 ou (06) 75 89 23 75 (michel.wirig@orange.fr).

(michel.wirig@gmail.com).

MITTERSHEIM : Jean-Pierre GACHENOT 09 88 66 80 79 ou 06 30 84 76 69 (jeanpierre.gachenot@nord-net.fr).

NIEDERSTINZEL : Marie-Thérèse NEUROHR 03 87 07 61 91 ou 06 71 97 52 68 (marie-therese.neurohr@orange.fr) et Jean-Claude PEIFFER 03 87 07 82 76 (jean-claude.peiffer@gmail.com) (jeanclaude.peiffer@free.fr) et Michèle POIROT 03 87 07 61 76 ou 06 41 71 49 64 (mi.poirot@orange.fr).

OBERSTINZEL : Jean-Claude PEIFFER.

POSTROFF : Michèle POIROT 03 87 07 61 76 ou 06 41 71 49 64 (mi.poirot@orange.fr).

ROMELFING : Michèle POIROT.

SAINT-JEAN-BASSEL : Jean-Claude PEIFFER.

SARRALTROFF : Jean ACHE-REINER 03 87 25 57 72 ou 06 87 36 19 03 (jean.achereiner@wanadoo.fr).

SCHALBACH : Paul SCHWARTZ 06 85 54 69 91 ou 06 85 54 76 75 (paul-schwartz@wanadoo.fr).

VECKERSVILLER : Marie-Reine STINUS 03 87 24 16 27 ou 06 74 95 58 36 (marie-reine.stinus@republicain-lorrain.fr).

VIEUX-LIXHEIM : Alain Jouanneau.

Les arboriculteurs dans l'action depuis 35 ans

Les arboriculteurs de Gondrexange ont fêté le trente-cinquième anniversaire de leur association. La salle polyvalente a accueillie bon nombre de personnes à cette occasion

Leur 35^e assemblée générale a donné aux arboriculteurs de Gondrexange de faire le bilan de l'année écoulée et des projets en cours, et d'évoquer l'avenir du verger école.

Le président Francis Vanier a ouvert la séance en saluant l'assemblée en présence de Gabriel Ney président du secteur de Sarrebourg représentant le président départemental Jean-Paul Pruvost, ainsi que le vice-président de l'union Jeannot Leyendecker tous deux retenus par d'autres obligations, d'André Perrin conseiller général, Jean-Paul Leroy président de la communauté des communes du pays des étangs, André Demange maire de Gondrexange, ainsi que Raymond Zentz moniteur auprès des arboriculteurs locaux et les présidents des associations locales.

Le président Francis Vanier a présenté son rapport moral, au cours duquel il lance un appel à la jeunesse dont l'arrivée apporterait de nouvelles idées pour diverses activités. Appel approuvé par les élus présents, en disant que dans toute association il faut apporter du sang neuf. Le trésorier Claude Roosen fait part à l'assemblée du bilan financier qui s'avère sain grâce à une gestion rigoureuse, et qui est approuvé par les réviseurs aux comptes.

Le président du secteur de Sarrebourg Gabriel Ney a donné de nombreux détails sur divers sujets tels que la distillation, le ramassage des fruits, la mise des fruits en tonneau, le traitement et la taille des arbres fruitiers, de la greffe ect. Ensuite il a énuméré les différentes réunions et stages qui sont très importants pour la formation des arboriculteurs, en précisant le lieu et les dates à retenir.

Le moniteur Raymond Zentz fait part des résultats de l'étude du sol du verger école, résultats qui s'avèrent bons et ou plusieurs variétés d'arbres fruitiers ont déjà été plantées. Il fait part également que des cours de taille auront lieu le samedi 22 février à Gondrexange, et donne rendez-vous à 13 h 30 devant la salle polyvalente à tous les arboriculteurs.

Faire de la qualité en quantité

Le conseiller général André Perrin a félicité les membres de l'association pour leur engagement, et tous les bénévoles qui ont su faire vivre pendant 35 ans l'association des bouilleurs de cru. Il a également insisté sur le fait qu'il fallait privilégier la qualité avant la quantité, et de fournir les bons documents



Les élus du secteur se sont joints aux membres du comité et adhérents de l'association des arboriculteurs pour célébrer les 35 années d'existence de la structure qui les fédère. Photo RL

au service des douanes.

Jean-Paul Leroy président de la CCPE a également félicité les bénévoles, et c'est dit très intéressé par la taille des arbres et a fait part de son soutien aux arboriculteurs.

André Demange maire de Gondrexange, s'est dit fier d'avoir au sein de la commune plusieurs associations qui s'attachent à l'animer tout au long de l'année. L'élue a assuré le club des arboriculteurs du soutien que leur accordera toujours la municipalité.

L'assemblée générale une fois close, tout le monde a été convié à l'apéritif offert par le

comité des arboriculteurs, qui fut suivi du traditionnel repas avec au menu un couscous royal, suivi d'un munster flambé et de l'omelette norvégienne spécialité du chef, qui ont été très appréciés par tous les convives.

Avant le café une tombola était organisée avec comme lot un panier garni dont il fallait trouver le poids, le plus perspicace a été M. Laplace membre des arboriculteurs et qui réside à l'Imling.

Renseignements : 45, rue Ergat - 57815 Gondrexange.



Francis qui flambe le munster 35^e anniversaire des arboriculteurs de Gondrexange. Photo RL

Soigner les arbres fruitiers ça s'apprend aussi à Sarraltroff



Cette initiation permettra aux adeptes d'acquérir des connaissances précieuses pour soigner arbres fruitiers et plantes diverses. Photo RL

HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

L'ASBH sortie en 16^e de finale de la coupe de Lorraine

Ayant réussi à arriver jusqu'en 16^e de finale de la coupe de Lorraine, l'ASBH a affronté au stade local la formation de Ludres, une ville de Meurthe et Moselle, proche de Nancy.

Ce fut une rencontre à risques, l'équipe de Ludres évoluant 2 divisions au-dessus de l'ASBH, en promotion d'honneur. Le match s'emballa vite, et au bout de quelques minutes seulement, Guillaume Schmitt eut une grosse occasion d'ouvrir le score. Mais le ballon refusa de prendre la direction du but adverse.

Poursuivant leurs efforts, les hommes de l'entraîneur Eric Trapp continuèrent à se créer des occasions, mais toujours sans marquer. La défense de Ludres tenait bon. A ce niveau de compétition, ça ne pardonne pas. La fougue initiale étant brisée, c'est Ludres qui ouvrit le score au bout d'un quart d'heure, profitant d'une erreur

d'inattention côté ASBH. Ils doublèrent même le score quelques minutes plus tard. Pas de quoi briser leur moral.

Après la pause de la mi-temps, les locaux en jaune et noir mettaient à nouveau la pression sur le but adverse, se créant comme en début de partie maintes occasions. Mais ils ne réussirent toujours pas impossible à marquer. En définitive, Ludres marqua un 3e but juste avant la fin de la rencontre. Ce match opposant un grand à un petit fut d'une grande qualité. Il aurait pu basculer en faveur de Bettborn-Hellering s'il y avait eu dans l'équipe un peu plus de réalisme.

Les locaux sont tout de même fiers d'avoir réussi à rester en compétition aussi longtemps. Ils sont bien décidés à défendre à présent leur part du gâteau au championnat et à la 32^e de finale de la coupe de Moselle.



Ludres est en rouge, l'ASBH en jaune et noir. La météo était presque printanière. Photo RL

à gondrexange

GONDREXANGE

Volley-ball

L'équipe fanion offrira l'hospitalité à Gérardmer ce samedi 15 février à 20 h 30 à la salle des sports, les locaux doivent renouveler la victoire du match aller, afin de rester dans le peloton de tête.

L'équipe féminine se déplace à Creutzwald pour la deuxième rencontre de la phase retour du championnat.

Les jeunes sont exempts.

GOSELMING

Mairie fermée

Le secrétariat de la mairie sera exceptionnellement fermé ce vendredi 14 février la secrétaire étant en formation.

GUERMANGE

État civil 2013

Au premier janvier la population de la localité comptait 93 habitants, on ne notait aucune naissance, un mariage et un enterrement. Valérie Vuillemin a rejoint un logement communal à la mi-décembre 2013. La municipalité lui souhaite la bienvenue dans la localité.

RÉCHICOURT-LE-CHÂTEAU

Journée FIFA

L'Association Sportive de Réchicourt-le-Château organise une journée FIFA, le samedi 15 février, à partir de 13 h, à la salle des fêtes de la commune. Buvette et restauration.

VIEUX-LIXHEIM

Collecte de sang

Une collecte de sang aura lieu vendredi 14 février, de 17 h 30 à 20 h 30, à la salle des fêtes de Vieux-Lixheim. Compte aussi pour les donneurs de Lixheim.

SARRALTROFF

Nettoyage de l'église

Après les gros travaux réalisés à l'église, ceux-ci étant terminés, le bâtiment a besoin d'un sérieux nettoyage. C'est pourquoi, le conseil de fabrique a programmé un nettoyage de l'église, ce vendredi 14 février à 13 h 30.

Pour l'accomplissement de ce travail, toutes les personnes qui souhaiteraient apporter leur aide, seront les bienvenues.

Chaque participant apportera un produit et/ou un outil de nettoyage, merci d'avance à tous et à vendredi.

D'autre part la messe du samedi 15 février sera célébrée à l'église à 18 h 30.

SAINT-JEAN-DE-BASSEL

Dîner dansant des parents d'élèves à Gosselming

L'association des parents d'élèves du RPI organise un dîner dansant le samedi 1er mars.

L'animation sera assurée par DJ Richard.

Au menu : assiette froide, bouchée à la reine, fromage, dessert, café (un apéro offert) pour 22 €. Pour les moins de 12 ans il y a un menu à 10 €.

Les inscriptions peuvent se faire auprès de Stéphane Risser (tél.06 25 53 07 04) mais aussi auprès d'Alfred Muller (tél.06 23 86 90 06) avant la date limite fixée pour des questions d'organisation au mardi 25 février.

Assises des anciens combattants

Le président Laurent Carlier invite les adhérents de l'UNC de Berthelming et Saint-Jean-de-Bassel à participer à leur assemblée générale ordinaire. Elle se déroulera à Berthelming, dans la salle des fêtes Saint-Joseph, le dimanche 16 février, à partir de 11 h.

Ces assises seront suivies d'un fraternel festin. Du fait des nombreuses aventures vécues par la section en 2013, elles promettent d'être intéressantes.